

學海築夢

學生出國實習心得報告



獲補助年度：107 年度

薦送學校、系所、年級：國立臺灣海洋大學 航運管理學系 四年級

中文姓名：林書帆

國外實習國家(含城市)：韓國首爾

國外實習機構：柏域斯浩航物流集團韓國分公司 (PGS LOGISTICS KOREA CO., LTD.)

國外實習考評成績或評語：

短片時間及標題：2018Internship in PGS Logistics Seoul(3:22)

目錄

一、緣起

二、國外實習機構簡介

三、國外實習企業或機構之學習心得

四、國外實習之生活體驗

五、國外實習之具體效益

六、感想與建議

一、緣起

上大學後，學習了許多商學院的相關課程，像是會計、統計等，也學習到許多高中以前十分陌生的航運相關知識，三年來，透過在各專業領域擁有一席之地老師們的指導指導，讓我對於海運相關知識，不僅從無到有，更成為我最拿手的專業知識領域。

升上大三後，開始為畢業後的將來思考，為了更加了解這個產業，並提升自己未來在社會上的競爭力，希望能夠透過實習深入航運產業的工作內容；也希望透過這樣的機會，了解在學校所學習到的知識是如何運用在實務上。

在老師的推薦下，得知了有這次海外實習的機會，我對這個計畫非常的期待，也積極爭取了這次的機會。飛往海外實習不僅能達成我想深入了解產業的期望，與國內實習不同的是，我還能透過這樣的機會了解不同地區的文化、生活習慣以及特色，實在是非常的難能可貴，也希望透過這樣的經驗檢視自己的英文能力是否足夠應對航運產業的需求。

為了善用這大學生活裡最後的暑假，所以我毫不猶豫地選擇了海外實習，並在出發前做足了功課，不僅自己上網查詢公司的相關資訊，也像過去有海外實習經驗的學長姐討教，期望能在這次的實習有所收穫！



圖一 學海築夢面試與指導教授合影

二、 國外實習機構簡介



柏域斯浩航物流股份有限公司(Parisi Grand Smooth Logistics Ltd.)為 Francesco Parisi 集團旗下的一間公司，Francesco Parisi 集團於 1807 年在義大利的裡亞斯特

(Trieste)成立，此集團專營貨運承攬業務、碼頭經營業及船務代理業，目前有第 18 代的家族經營。2003 年，此集團運用其於歐洲的航運經驗將事業版圖擴展至亞洲市場，並於香港設立柏域斯浩航物流股份有限公司，並於深圳、廣州、廈門、寧波、上海、蘇州、北京、青島、台北、基隆、首爾、胡志明市、河內市等主要港口城市設有數個據點。截至今日，柏域斯浩航物流股份有限公司已有超過 300 名具備物流專業知識及經驗豐富的員工。

擁有超過 200 年專業航運經驗和世界各地區的知識，PGS Logistics 提供全球規模的個人化物流服務，並於中國大陸評等為 A 級企業，且經國際空運協會(International Air Transport Association, IATA)及國際貨運承攬業協會(International Federation of Freight Forwarders Associations, FIATA)認證，提供客戶完善的海空運、貨物進出口通關及棧埠倉儲業務。



圖二 公司在首爾所在位置

三、 國外實習企業或機構之學習心得

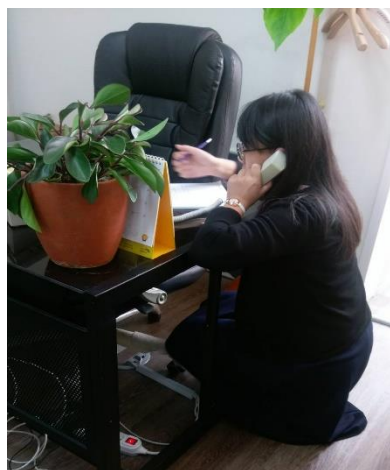
1) 輸入顧客資料、建檔

在首爾的一個多月裡，絕大部分的時間都在幫公司建檔，將網路上的顧客資訊整理並輸入進 excel，對我來說最不容易的大概就是必須長時間的坐在電腦前做重複性的工作吧！體力和專注力都是挑戰，必須要學會適當的放鬆、安排時間，才能讓自己的工作狀態一直維持在最好。雖然總是日復一日地做著一樣的工作，但也透過這樣的工作內容讓我了解世界各地區的經濟狀況如何，從公司的數量便可判別出來，像是近年興起的東南亞諸國，公司的數量不亞於歐洲許多強盛大國，可見東南亞市場是十分具有發展性且不容小覷的。

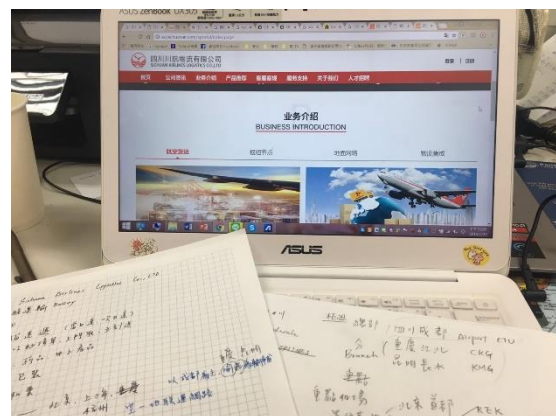
2) 聯絡四川航空公司，並協助公司成為其在南韓之總代理

在實習期間，較特別的工作便是與四川航空聯繫了，因為我們公司想與大陸的航空公司合作，老闆便希望透過會講中文的我們為他們牽線，我被指派的任務是與四川航空接洽。在官網上查詢到聯絡電話後，第一步便是打電話詢問南韓地區航線負責人的稱謂及聯絡方式，得到聯絡方式後，就可以開始和負責人接洽了；起初，要打電話的時候非常緊張，腦袋裡不斷的預想及演練可能會被問的問題以及回答的方式，好不容易才鼓起勇氣打電話。

一接起電話，便是濃濃的大陸腔，經過一番努力，不斷的討論與協調，終於訂了與老闆電話會議的時間，其中，我也幫忙製作了公司簡介的簡報檔案，為了讓老闆及四川航空都能夠理解內容，特別作了中英文的對照版；再與四川航空討論過後，他們願意今年度與之前合作的公司合約到期後，下年度開始與我們合作。



圖三 與四川航空電話連絡



圖四 與四川航空合作相關資料蒐集

3) 其他物流公司 DC 參訪

為了讓我們了解更多實務上的應用，公司的前輩們非常用心，還特別向兩間在韓國為龍頭的航空物流公司商量，希望能讓我們看看一般倉儲中心的設備及基本運作，分別是 H Logistics 和 COSMO Airfreight Consolidators，雖然並沒有待很長的時間，但前輩們用心的解釋，真的讓我收穫良多，同時也讓我更了解倉儲作業的運作。



圖五 仁川國際機場空運貨物航廈



圖六 H Logistics 空運貨物物流中心



圖七 COSMO Airfreight Consolidators
空運貨物物流中心



圖八 冷凍/冷藏空運貨櫃

四、 國外實習之生活體驗

雖然韓國和台灣同為中華子孫，但生活習慣有著很大的不同，特別是吃的部分，眾所皆知的，韓國人非常喜歡泡菜、也喜歡吃辛辣的食物，對於不擅於吃辣的我來說，初到韓國時，非常辛苦，不過幸好公司的前輩們都很貼心，中午一起吃午餐的時候，總是挑不辣的餐點給我們，讓我們總是被餵得飽飽的。

我認為最特別的地方是，韓國到處都是咖啡廳，大約每三步就一間，可見韓國人是多麼的愛喝咖啡，在韓國的這段時間，大概是我人生中咖啡喝最多的

時期了!韓國人似乎無時無刻都在喝咖啡，飯前喝、飯後喝、累的時候喝、想喝的時候也喝，走在路上總是人手一杯咖啡。但是，對於不愛喝咖啡的我來說，最喜歡的還是他們的果汁了，路上的飲料店家除了咖啡店就只有果汁店了，他們的果汁都是新鮮現榨，而且不向台灣的果汁店總是加了很多的水，他們的果汁是真材實料的!在韓國的這段時間，剛好是他們最熱的時期，滿身大汗後買一杯果汁真的非常消暑呢!



圖九 每天必喝的咖啡



圖十 我最喜歡的現榨水蜜桃汁



圖十一 排骨湯

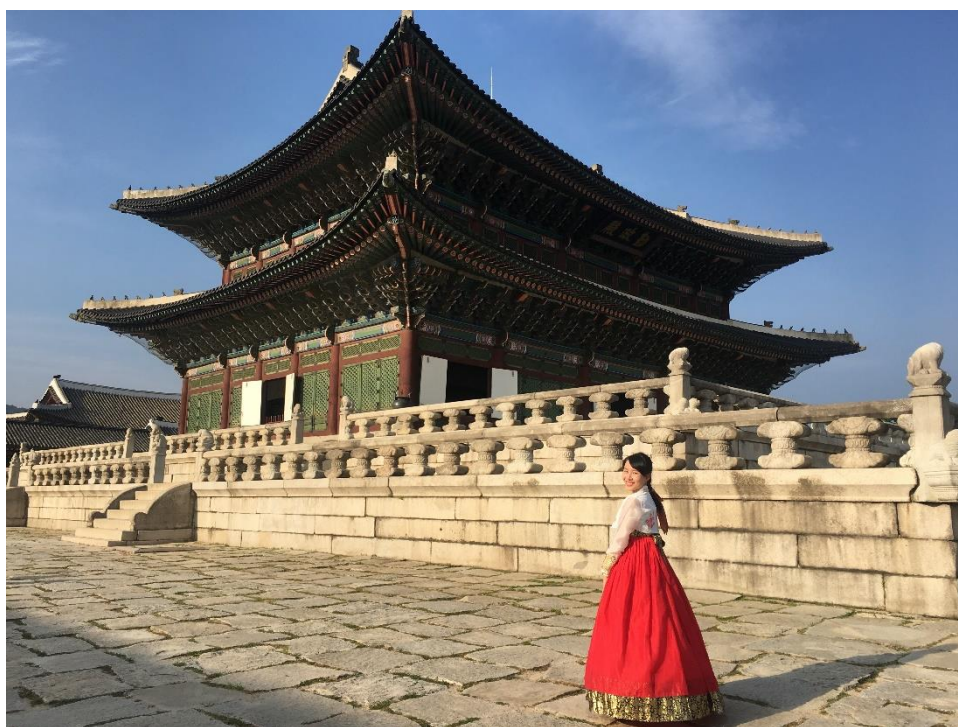


圖十二 韓式炸雞

首爾，是著名的亞洲流行時尚之都，身為一位典型愛美的女孩，當然不會放過逛街購物的好機會啊!我們每天下班總會留一點時間到處去逛逛，去買買美妝、衣服和飾品，最讓我印象深刻的是，我們去著名的批發商店聚集地—東大門的時候，我的朋友想要買一個皮夾送給他爸爸作為父親節禮物，他看中了一個大約 1800 塊台幣的皮夾，他非常喜歡，但預算不足，所以我試著用英文和老闆破破的中文聊了一會，沒想到竟然就這樣殺價了將近 1300 塊台幣，讓我朋友如願用他的預算買到了那個皮夾，我也因此被稱為殺價大師了呢!

雖然我們總是到處去逛街，似乎把首爾當季的衣服都看過了一遍，但最讓我覺得困擾的是，他們的衣服都不能夠試穿，因為韓國女生普遍化妝出門，店家不希望客人在試穿時弄髒了他們的新衣服，所以都禁止試穿。對於身為棉花糖女孩的我來說，沒有試穿根本無從得知適不適合自己，真的讓我很困擾，到最後總是敗興而歸，我也只能買些飾品和美妝，比較不容易踩雷，只能感嘆著，這是個不適合胖子生存的地方，難怪韓國女生各個都身材很好。

除了流行時裝，我們還特別去體驗了他們的傳統服飾—漢服，在著名的景點，景福宮，附近有很多出租漢服的店，我們選擇了一間人比較少，還有免費編髮的服裝出租店，本以為穿韓服很花費功夫，沒想到只是比一般的裙子多了一層裡面的支架，讓裙子有澎澎的效果。我們借了一下午，去景福宮內和附近到處拍了許多很美的照片，值得一提的是，首爾市裡的所有宮殿，只要穿著韓服都是免費入場的，真的非常划算！穿著韓服在路上走，許多西方來的觀光客也都要求要和我們合照，我們甚至還被戴著外國觀光客的韓國導遊誇讚很漂亮，這麼一來，就算頂著 38 度高溫，穿著不透風的韓服，我也覺得很值得了！



圖十三 景福宮與韓服體驗

五、 國外實習之具體效益

在韓國實習的一個多月裡，我認為收穫最多的便是與四川航空合作的這份工作。在與四川航空連絡前，首先，必須對自己實習的這間公司有一定程度的了解，特別是業務內容的部分，能讓公司爭取到這樣的機會，是因為我在做公司簡介的簡報時，特別注意到了公司有包機的服務，剛好在電話中，四川航空又提到他們目前合作的韓國總代理公司正好缺乏這項服務，所以我便不斷的提

起與強調本公司有多年包機服務的經驗，且擁有良好的信譽及合理的價格，其他服務項目亦然；透過不斷強調本公司異於其他公司的優勢，讓四川航空動了心，也願意在年底與前一間公司合約結束前，若有包機需求，可以先與我們合作。

這個過程中，不僅需要自己在事前先做足功課，還必須活用過去所學，更需要在英文與中文間靈活轉換，才能將兩方的意思仔細傳達，在講電話的過程，也學習著如何用專業且尊重的語氣與對方溝通，才能得到信任，提高合作的機會。與其他公司的負責人對接時，代表的是公司，即便我只是個小小的實習生，卻也必須注意自己的言行舉止，如何表現出專業與禮貌，都是很大的課題，所以，工作，真不是一件簡單的事。



圖九 與指導老師和公司同仁於公司前合影

六、感想與建議

這一個月來，我過得很開心，雖然工作的內容並沒有讓我學習到太多，但是我覺得最可貴的是我在韓國遇到的這些同事、朋友，透過這樣的一次機會，讓我能了解不同地方不一樣的文化，也讓我第一次體驗到去到一個語言完全不熟悉的國家生活，是多麼不簡單的一件事，光是最簡單的吃飯，都是一個問題。我很感謝公司的同事還有和我一起去的朋友，因為有他們，讓我有勇氣去面對這些困難，讓我有辦法在人生地不熟的环境下，生存下去。也非常感謝我的指導老師，趙時樑老師給了我這個機會，讓我增廣見聞。這次的實習，也讓我明白語言的重要性，希望將來能多學一些韓文，再回去見見這些我在首爾的朋友們！